



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 November 2008
Russian
Original: English

Шестидесят третья сессия

Пункт 14 повестки дня

Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике

Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике*

Доклад Генерального секретаря**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Ответы, полученные от правительств	2
Ангола	2
Колумбия	6
III. Ответы, полученные от организаций и органов системы Организации Объединенных Наций	7
Департамент общественной информации	7
Управление по правовым вопросам	11
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	13
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	15
Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности	15

* Настоящий доклад был подготовлен на основе ответов, полученных от организаций и органов системы Организации Объединенных Наций и от государств-членов.

** Документ был представлен конференционным службам с опозданием без объяснения, требующегося в соответствии с пунктом 8 резолюции 53/208 В Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила, что в случае несвоевременного представления доклада в примечании к документу следует указывать причины этого.



I. Введение

1. 13 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 61/294, озаглавленную «Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике», в которой она приняла к сведению доклад Генерального секретаря (A/60/253 и Add.1) и просила соответствующие организации, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь, которую могут запросить государства-члены зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, предпринимая совместные усилия по осуществлению Луандского плана действий (A/61/1019, приложение I). Генеральная Ассамблея просила также Генерального секретаря держать в поле зрения осуществление резолюции 41/11 и последующих резолюций по рассматриваемому вопросу и представить Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад, учитывая, в частности, мнения, выраженные государствами-членами.

2. В соответствии с резолюцией 61/294 Генеральный секретарь обратился 18 сентября 2008 года к правительствам государств — членов Организации Объединенных Наций с вербальной нотой, в которой запросил их мнения на этот счет. 18 сентября соответствующим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций были также направлены письма с просьбой представить к 30 октября 2008 года их материалы для подготовки доклада Генерального секретаря.

3. По состоянию на 3 ноября 2008 года был получен ответ от двух правительств и материалы от пяти организаций и органов системы Организации Объединенных Наций. Эти ответы воспроизводятся в разделах II и III настоящего доклада. Любые дальнейшие полученные ответы будут выпускаться в виде добавлений к настоящему докладу.

II. Ответы, полученные от правительств

Ангола

[Подлинный текст на английском языке]
[28 октября 2008 года]

1. Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике находится в процессе возрождения. Соответственно, после совещания министров, проведенного в Луанде 18 и 19 июня 2007 года, государства-члены зоны занимаются созданием условий для вышеупомянутого возрождения. В настоящем ответе содержится отчет о предпринимаемых в этом направлении шагах.

2. Следует упомянуть, что процесс возрождения зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике набрал темпы после того, как 22 сентября 2006 года тогдашний министр иностранных дел Республики Ангола Жуан Бернарду ди Миранда предложил вниманию своих коллег в Нью-Йорке набор мероприятий в соответствии с так называемой «Луандской инициативой», послуживший основой для трех семинаров-практикумов по вопросам, представляющим взаимный интерес для участников зоны, которые были проведены в Нью-Йорке, Монтевидео и Буэнос-Айресе, соответственно, и были посвящены следующим темам:

а) **экономическое сотрудничество** — содействие искоренению нищеты путем налаживания партнерских связей в поддержку устойчивого развития, торговли, инвестиций и туризма;

б) **операции по поддержанию мира** — предотвращение преступности и борьба с незаконным оборотом наркотиков, незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и транснациональной организованной преступностью, включая пиратство;

с) **мир, стабильность и безопасность** — включая предупреждение конфликтов и миростроительство;

д) **научные исследования, окружающая среда и морские вопросы.**

3. Вышеупомянутые семинары-практикумы явились подготовительным процессом к шестому совещанию министров, состоявшемуся в Луанде 18 и 19 июня 2007 года, и создали необходимые условия для начала процесса возрождения зоны. Луандская инициатива сыграла также важную роль в оказании государствам-членам содействия в выработке платформы действий на основе Луандской заключительной декларации и Плана действий, принятой на шестом совещании министров.

4. Декларация и План действий были распространены в качестве документа Генеральной Ассамблеи (A/61/1019) для того, чтобы информировать все государства — члены Организации Объединенных Наций о результатах совещания в Луанде и заручиться поддержкой Организации и других органов, равно как и отдельных государств-членов.

5. По предложению государств-членов зоны Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 61/294 о зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

6. В Луандском плане действий (A/61/1019, приложение I) министры поручили Председателю зоны несколько срочных задач, как то: определение национальных координаторов, создание веб-сайта, проведение либо заседания Постоянного комитета, либо совещания национальных координаторов в целях направления работы специальных рабочих групп, предусмотренных в Плане действий.

7. Председатель получил от государств-членов зоны информацию о назначенных ими координаторах, в задачи которых входит содействие координации действий национальных секторов и взаимодействие с государствами-членами по вопросам, касающимся зоны.

8. Впоследствии Постоянный комитет провел три заседания. Первое из них привело к выработке лучшего определения специальных рабочих групп с учетом Луандского плана действий путем закрепления рабочих групп за секторами. На втором заседании, проведенном 18 декабря 2007 года, Комитет принял важное решение о распределении задач между государствами-членами в отношении координации деятельности рабочих групп следующим образом:

<i>Группа</i>	<i>Координаторы</i>
<p>Специальная рабочая группа экспертов по экономическому сотрудничеству: налаживание партнерских связей в поддержку устойчивого развития, торговли, инвестиций и туризма. Эта группа будет включать подгруппы для целей охвата смежных областей:</p> <ul style="list-style-type: none"> • подгруппа по вопросам развития транспорта и связи • подгруппа по вопросам науки и техники 	Бразилия
<p>Специальная рабочая группа экспертов по предупреждению и урегулированию конфликтов, а также миротворческим операциям и миростроительству</p>	Уругвай и Нигерия
<p>Специальная рабочая группа экспертов по вопросам научных исследований, окружающей среды и морским вопросам. Эта группа будет включать следующую подгруппу:</p> <ul style="list-style-type: none"> • подгруппа по вопросам окружающей среды 	Аргентина <ul style="list-style-type: none"> • Будет подтверждена координация Намибией деятельности в части, касающейся окружающей среды
<p>Специальная рабочая группа экспертов по борьбе с незаконной деятельностью и организованной преступностью</p> <p>Председатель будет предлагать вниманию членов зоны, по мере возникновения необходимости, конкретные мероприятия в следующих областях:</p> <ul style="list-style-type: none"> • образование, спорт и культура, включая аспекты, связанные с диаспорой 	Сьерра-Леоне

9. Первое совещание координаторов зоны было проведено в Луанде 15 и 16 апреля 2008 года. Это было первое мероприятие такого рода за всю историю этого механизма сотрудничества. Рекомендации этого совещания были рассмотрены Постоянным комитетом на его заседании, состоявшемся в Нью-Йорке 1 мая 2008 года.

10. Совещание координаторов, в котором приняли участие 18 из 24 государств-членов зоны, закончилось позитивными результатами, среди которых мы отмечаем предложение Нигерии провести у себя встречу специальной группы по операциям по поддержанию мира, предложение Бразилии провести в этой стране совещание экспертов по экономическим вопросам и предложение Кабо-Верде провести у себя семинар-практикум по вопросам морской безопасности, организованной преступности и наркоторговли. Постоянный комитет

собрался в Нью-Йорке 3 мая 2008 года и одобрил результаты совещания координаторов. Кроме того, совещание координаторов выявило некоторые области потенциального сотрудничества между государствами-членами зоны в таких областях, как сельское хозяйство, новые источники финансирования и сокращение масштабов нищеты, морское право, рыболовство, миротворчество и миростроительство.

11. После совещания министров в Луанде в отношениях между государствами-членами зоны произошли новые события, включая установление дипломатических отношений между странами, а также подписание соглашений о сотрудничестве. В качестве Председателя зоны министр иностранных дел Республики Ангола посетил несколько государств-членов зоны, а именно Бразилию и Уругвай, во время своей поездки в Южную Америку. В результате этого визита Ангола и Уругвай подписали 22 сентября 2008 года, в рамках шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, меморандум о взаимопонимании, касающийся проведения политических консультаций между этими двумя странами.

12. Уругвай посетили и другие представители государств-членов зоны, а именно заместитель министра иностранных дел Намибии (11–17 ноября 2007 года), министр иностранных дел Экваториальной Гвинеи (21–24 ноября 2007 года) и министр иностранных дел Габона (25–29 октября 2007 года). Во время визита министра иностранных дел Габона обе стороны договорились провести вторую сессию двусторонней комиссии и изучить возможности введения безвизового режима между этими двумя странами. В рамках шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи Габон также провел встречи на уровне министров с Бразилией и Уругваем для дальнейшего изучения путей укрепления двусторонних отношений.

13. Что касается установления дипломатических отношений между государствами-членами зоны, то Уругвай установил дипломатические отношения с Либерией (31 мая 2007 года), Гвинеей (19 июня 2007 года), Гамбией (25 сентября 2007 года), Того (28 сентября 2007 года) и Бенином (14 февраля 2008 года).

14. Ясно, что нынешний этап происходящих изменений характеризуется созданием необходимых условий для новой стадии в сотрудничестве между странами зоны, основанной на конкретных действиях, отвечающих взаимным интересам. В пункте 4 своей резолюции 61/294 Генеральная Ассамблея просила соответствующие организации, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций и предложила соответствующим партнерам, в том числе международным финансовым учреждениям, оказать всю необходимую помощь, которую могут запросить государства-члены зоны, принимая совместные усилия по осуществлению Луандского плана действий. Поэтому важно, чтобы действия, предпринимаемые в рамках этого важного механизма сотрудничества между Африкой и Южной Америкой, пользовались полной поддержкой.

Колумбия

[Подлинный текст на испанском языке]
[31 октября 2008 года]

1. Колумбия поддерживает все инициативы по мирному разрешению споров и по укреплению мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Многосторонние форумы, например Организация Объединенных Наций, и региональные форумы, например Организация американских государств (ОАГ), Союз южноамериканских наций (УНАСУР), Южноамериканский общий рынок (МЕРКОСУР) и ассоциированные государства и Группа Рио, могут содействовать достижению этой цели.
2. Разоружение и нераспространение оружия массового уничтожения являются основополагающими принципами внешней политики Колумбии. Поэтому страна активно участвовала во всех инициативах по достижению этой цели. Колумбия неоднократно подчеркивала необходимость многостороннего рассмотрения этих вопросов в интересах мира и глобальной безопасности при полном уважении прав и обязательств государств и с участием всего международного сообщества.
3. Колумбия в такой же мере привержена Договору о нераспространении ядерного оружия и Договору Тлателолко, создавшему в Латинской Америке и в Карибском бассейне первую в густонаселенном районе планеты зону, свободную от ядерного оружия. Это обстоятельство следует особо отметить, т.к. Договор и его соблюдение являются вкладом региона в международный мир и безопасность.
4. Еще одним свидетельством приверженности Колумбии делу разоружения и нераспространения является то, что 28 января 2008 года Колумбия передала Секретариату Организации Объединенных Наций на хранение документ о ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.
5. Колумбия на различных международных форумах подчеркивала необходимость активизации усилий по началу переговоров о создании во всем мире других зон, свободных от ядерного оружия. Именно поэтому в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций Колумбия выступала за то, чтобы всегда для урегулирования разногласий предпочтение отдавалось диалогу и переговорам. Это же относится к общим усилиям по совместному и конструктивному решению задач, связанных с обеспечением развития, мира и безопасности. Создание зон мира и сотрудничества является одним из направлений сотрудничества в этой области.
6. Колумбия содействует также сотрудничеству и развитию в Южной Атлантике, о чем убедительно свидетельствует ее участие в третьем форуме высокого уровня по эффективности помощи в целях развития, состоявшемся в Гане в сентябре 2008 года, во встрече высокого уровня, посвященной потребностям Африки в области развития, и в первой встрече на высшем уровне стран Латинской Америки и Африки, состоявшейся в ноябре 2006 года.
7. Для Колумбии жизненно важно, чтобы были приняты конкретные меры по поощрению и поддержке прогресса в осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на африканском континенте. Это возможно лишь при условии международной приверженности дости-

жению этих целей во всех регионах мира с сокращением разрыва, существующего между странами, а также внутри самих стран.

8. В этой связи Колумбия выражала заинтересованность в укреплении отношений сотрудничества с африканским континентом, предлагая африканским странам свой опыт во многих областях, в том числе в осуществлении национальных планов развития и стратегий сокращения масштабов нищеты; программ разоружения, демобилизации и реинтеграции; и долгосрочной политики развития для стран, пострадавших в результате насильственных действий незаконных вооруженных группировок.

9. Вместе с тем Колумбия понимает, что мир и стабильность в регионе Южной Атлантики возможен только при условии технического и политического сотрудничества в деле борьбы с незаконным оборотом наркотиков и оружия во всех его аспектах, а также с финансированием преступных сетей и терроризма. Эти действия имеют существенно важное значение для предотвращения институциональной дестабилизации, ухудшения системы демократического управления и причинения вреда производительным секторам экономики.

10. Таким образом, Колумбия полностью поддерживает резолюцию 41/11 и последующие резолюции и подтверждает свою готовность прилагать усилия для укрепления зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

III. Ответы, полученные от организаций и органов системы Организации Объединенных Наций

Департамент общественной информации

1. Департамент общественной информации предоставляет материалы и выносит рекомендации центрам подготовки миротворческого персонала в Аккре и Рио-де-Жанейро, которые также пользуются прямой поддержкой со стороны информационных центров Организации Объединенных Наций в этих городах.

2. Департамент активно участвует в оказании содействия Объединенному представительству Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (ОПООНМСЛ) и правительству Сьерра-Леоне в их совместном проекте по преобразованию популярной радиостанции Организации Объединенных Наций в общественную радиовещательную компанию. ОПООНМСЛ также содействует правительству в разработке прогрессивного закона о средствах массовой информации, дабы сделать возможным создание такой вещательной компании и оказать ей поддержку. Департамент обеспечил направление в Сьерра-Леоне эксперта по вопросам общественной информации для оказания помощи в планировании и начале осуществления этого проекта, а также помог ОПООНМСЛ заручиться поддержкой из Фонда миростроительства с этой целью. Департамент привлек ОПООНМСЛ к оказанию содействия этому проекту, который должен обеспечить открытую коммуникацию между правительством и общественностью, которая является ключом к благому управлению и миростроительству в Сьерра-Леоне.

3. Департамент также активно участвует в миротворческих миссиях в Либерии и Кот-д'Ивуаре, в частности в их усилиях по наращиванию местного потенциала и пропаганде национальной ответственности в сфере коммуникации.

Радиостанции Организации Объединенных Наций в этих двух миссиях на протяжении ряда лет передают информацию о происходящих мирных процессах. Выступая в качестве платформ для проведения местного диалога и высказывания местных мнений, они также информируют общественность о каждом шаге в рамках процесса, включая разоружение, демобилизацию и реинтеграцию, выборы, расширение прав и возможностей гражданского общества и подотчетность новых институтов.

4. Департамент пристально следит за вопросами и развитием событий в отношении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике в интересах распространения соответствующей информации, в частности через посредство деятельности Департамента по освещению заседаний и выпуска пресс-релизов. С помощью пресс-релизов, статей, радио- и телевизионных репортажей Департамент пропагандирует вклад государств Южной Атлантики в миротворческую деятельность, в частности воинские контингенты из Аргентины, Бразилии, Ганы и Южной Африки.

5. Из всей сети в 63 информационных центра Организации Объединенных Наций по всему миру 8 центров, расположенных в регионе Южной Атлантики (Аккра, Буэнос-Айрес, Виндхук, Дакар, Лагос, Ломе, Рио-де-Жанейро и Яунде), осуществляли различные мероприятия в поддержку Луандского плана действий. Для содействия миру и безопасности центры занимались организацией учебных мероприятий, таких как курсы, лекции и брифинги для учащихся, помимо пресс-конференций, дебатов, видеобесед в прямом эфире, радиопрограмм, интервью, пресс-релизов, размещения колонок комментаторов, конференций и специальных веб-сайтов. Например, Информационный центр Организации Объединенных Наций в Аккре помог организовать примерное заседание Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в качестве заключительного мероприятия его программы, посвященной Дню Организации Объединенных Наций.

6. Информационные центры Организации Объединенных Наций также содействовали организации учебных курсов, посвященных деятельности в области разоружения. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Аккре оказал содействие Международному центру подготовки миротворцев им. Кофи Аннана в организации в октябре 2005 года проводимого раз в два года курса по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции, равно как и других курсов и лекций, проведенных в Центре в период с 2005 по 2008 год. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Рио-де-Жанейро оказал поддержку в проведении в мае 2008 года в Рио-де-Жанейро курса по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции, организованного Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне в партнерстве с Центром подготовки для миротворческих операций в рамках вооруженных сил Бразилии и Колледжем национальной обороны Швеции. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Рио-де-Жанейро также наладил партнерские отношения с местным отделением Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в целях организации двухнедельных курсов по вопросам оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ в октябре и ноябре 2006 года.

7. Информационные центры в Аккре, Буэнос-Айресе, Дакаре, Лагосе, Рио-де-Жанейро и Яунде также содействовали проведению семинаров, передаче социальной рекламы, проведению интервью для органов печати и радиостанций и выпуску брошюры, пресс-релизы и специальные онлайн-материалы. Например, в апреле 2006 года Информационный центр Организации Объединенных Наций в Ломе подготовил радиопрограмму о химических средствах ведения войны, а Информационный центр Организации Объединенных Наций в Дакаре наряду с различными неправительственными организациями (НПО) организовал одномесячную программу различных мероприятий в целях пропаганды Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, в июне 2006 года. По инициативе Информационного центра Организации Объединенных Наций в Буэнос-Айресе в период с июля по сентябрь 2006 года в Аргентине пять кабельных телевизионных станций 1100 раз передавали социальную рекламу о незаконной торговле стрелковым оружием с участием Посланника мира Организации Объединенных Наций Майкла Дугласа.

8. Для повышения уровня осведомленности об усилиях по поддержанию мира, урегулированию конфликтов и миростроительству информационные центры организовывали радио- и телевизионные программы, учебные семинары-практикумы, проведение интервью и размещение колонок комментаторов. Например, Информационный центр Организации Объединенных Наций в Аккре участвовал в учебной программе для журналистов Экономического сообщества западноафриканских государств в апреле 2006 года, а Информационный центр Организации Объединенных Наций в Рио-де-Жанейро был одним из организаторов первого бразильского учебного курса для журналистов, освещающих миротворческие миссии, в марте 2008 года.

9. На протяжении 2008 года информационные центры также организовывали лекции, брифинги, пресс-релизы, содействовали рекламированию и организации освещения в средствах массовой информации, проводили фотовыставки, интервью и торжественные мероприятия в ознаменование Международного дня миротворцев Организации Объединенных Наций и шестидесятой годовщины операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

10. Что касается вопросов развития, то деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций включала семинары-практикумы, пресс-конференции, телевизионные интервью, лекции, брифинги, книжные выставки, пресс-релизы, размещение колонок комментаторов, групповые обсуждения, интервью, семинары и другие мероприятия. Информационные центры содействовали передаче социальной рекламы, подготовке и распространению информационных материалов и бюллетеней, открытию веб-сайтов и передаче документальных телерепортажей. При проведении отборочного матча между национальными сборными Камеруна и Египта в рамках Кубка мира по футболу в 2006 году Информационный центр Организации Объединенных Наций в Яунде, например, организовал распространение среди зрителей на стадионе флагов, маек и информационных материалов о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Яунде подготовил радиопрограмму, посвященную Дню африканских детей, которая была передана по национальной сети

радиовещания в июне 2007 года. В августе 2007 года Информационный центр Организации Объединенных Наций в Лагосе принял участие в трехдневной выставочной программе, посвященной информационно-коммуникационным технологиям, под названием “eNNOVATE Expo 2007”. В Дакаре в октябре 2007 года в партнерстве со страновой группой Организации Объединенных Наций и Советом неправительственных организаций в поддержку развития в Сенегале был организован марш против нищеты. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Рио-де-Жанейро провел переговоры с местными властями относительно проведения на стадионе «Маракана» 17 октября 2007 года стоячей кампании, в рамках которой 85 000 человек встали в знак протеста против нищеты после того, как они увидели посвященное этой кампании обращение известного бразильского футболиста Жозе Роберто Гама де Оливейра, известного под именем «Бебето». Информационный центр Организации Объединенных Наций в Виндхукке организовал в июне 2008 года фестиваль хоров, посвященный Международному дню борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом.

11. Деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций в сфере устойчивого развития включала онлайн-специальные материалы, радио- и телевизионные интервью и программы, групповые дискуссии, учебно-пропагандистские мероприятия, пресс-конференции, брифинги, семинары, пресс-релизы, подготовку статей для публикации, размещение колонок комментаторов, учебные занятия для журналистов, подготовку подборок информационных материалов и информационных бюллетеней, лекции и подготовку докладов (Аккра, Буэнос-Айрес, Дакар, Лагос, Ломе, Рио-де-Жанейро и Яунде). Например, Информационный центр Организации Объединенных Наций в Буэнос-Айресе организовал в партнерстве с одной из местных неправительственных организаций школьный конкурс на тему «Антарктика: земля науки и мира», в котором приняли участие более 60 аргентинских школ в период с июня по октябрь 2007 года. В сентябре 2007 года Информационный центр Организации Объединенных Наций в Яунде выступил одним из организаторов двухдневной конференции для неправительственных организаций с уделением основного внимания женщинам и изменению климата.

12. Деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций в отношении гражданского общества и деловых кругов включала семинары, брифинги, групповые дискуссии, практикумы и участие в различных мероприятиях неправительственных организаций (Аккра, Буэнос-Айрес, Виндхук, Дакар, Лагос и Яунде). Например, в апреле 2006 года директор Информационного центра Организации Объединенных Наций в Рио-де-Жанейро в интервью по телевидению рассказал о работе Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, и это интервью видели, по оценкам, 100 000 человек. В июне 2006 года Информационный центр Организации Объединенных Наций в Лагосе оказал содействие в начале работы в Нигерии сети, посвященной Глобальному договору Организации Объединенных Наций.

Управление по правовым вопросам

1. Управление по правовым вопросам через свой Отдел по вопросам океана и морскому праву оказывает государствам помощь посредством осуществления различных мероприятий по укреплению потенциала в области океанов и морского права и путем предоставления информации и рекомендаций относительно единообразного и последовательного применения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, устанавливающей правовые рамки, в которых должна осуществляться вся деятельность в океанах и морях и которые имеют стратегическое значение в качестве основы для национальных, региональных и глобальных действий и сотрудничества в морском секторе. Отдел также выполняет функции секретариата Соглашения Организации Объединенных Наций об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (Соглашение по рыбным запасам), обеспечивающего правовой режим для сохранения и устойчивого использования трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими.

2. Посредством своей деятельности по укреплению потенциала Отдел содействует государствам-членам зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике в достижении целей, поставленных в Луандской заключительной декларации и Луандском плане действий. В рамках программы «Трейн-си-коуст», которая находится в ведении Отдела и финансируется из Глобального экологического фонда и которая направлена на обеспечение укрепления потенциала на местном и региональном уровнях, в последние шесть лет в некоторых государствах-членах зоны проводились учебные курсы с уделением основного внимания, например, управлению балластными водами, управлению муниципальными сточными водами в прибрежных городах, борьбе с загрязнением морской среды, комплексному подходу к управлению экосистемами в бассейнах рек, эстуариях и прибрежных районах и роли женщин-рыбачек в прибрежных общинах. В рамках нынешнего отчетного периода государства-члены зоны также воспользовались Японской программой стипендий¹, которая находится в ведении Отдела и Департамента по экономическим и социальным вопросам и которая предусматривает предоставление возможностей для получения дальнейшего образования и подготовки по вопросам океанов и морскому праву, равно как и смежным дисциплинам, включая морские науки, для правительственных должностных лиц и других специалистов среднего уровня из развивающихся прибрежных государств.

3. Отдел также сотрудничает с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) в управлении Фондом помощи по части VII Соглашения по рыбным запасам, учрежденным в 2003 году для оказания финансовой помощи государствам — участникам Соглашения в осуществлении Соглашения. В соответствии с кругом ведения Фонда развивающиеся государства могут запрашивать помощь для покрытия расходов в связи с поездками для участия в глобальных и региональных встречах по вопросам рыболовства, для деятельности по укреплению потенциала и развитию людских

¹ Среди стипендиатов были лица из Бенина, Бразилии, Ганы и Камеруна.

ресурсов в рыболовном секторе, а также для покрытия расходов, связанных с процедурами урегулирования споров между государствами-участниками в отношении толкования или применения Соглашения либо толкования или применения любого глобального или регионального соглашения, касающегося трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, участником которого они являются². По состоянию на 31 октября 2008 года финансовую помощь из Фонда получили Гвинея, Намибия, Сенегал и Уругвай.

4. В связи с предоставлением информации и рекомендаций относительно единообразного и последовательного применения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву Отдел оказал государствам-членам зоны помощь путем предоставления информации и вынесения рекомендаций в отношении правовых рамок для обеспечения морской безопасности в ходе регионального форума, организованного совместно Международной морской организацией и Морской организацией Западной и Центральной Африки, который привел к принятию в июле 2008 года меморандума о взаимопонимании относительно создания субрегиональной комплексной сети береговой охраны для Западной и Центральной Африки.

5. Кроме того, Отдел в качестве секретариата ряда процессов Организации Объединенных Наций, посвященных вопросам моря, предоставляет информацию по различным вопросам, представляющим общий интерес для государств-членов зоны, как они обрисованы в Луандской заключительной декларации и Луандском плане действий. Например, дискуссии на встрече 2007 года в рамках Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, учрежденного во исполнение резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи, были сосредоточены на морских генетических ресурсах, а на встрече в 2008 году — на вопросах охраны и безопасности на море. Специальная неофициальная рабочая группа открытого состава для изучения вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции³, которая собиралась в 2006 и 2008 годах, также дала возможность для рассмотрения конкретных вопросов, представляющих общий интерес. Более того, неофициальные консультации государств — участников Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам, участниками которых также являются семь членов зоны⁴, регулярно рассматривают такие вопросы, как незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел и соблюдение действующих правил и обеспечение их выполнения в рыболовецком секторе.

² Информация относительно Соглашения по рыбным запасам и Фонда помощи, включая процедуру применения, имеется по адресу: www.un.org/Depts/los/convention_agreements/convention_overview_fish_stocks.htm.

³ См. резолюции 59/24, пункты 73 и 74, и 61/222, пункт 91.

⁴ Бразилия, Гвинея, Либерия, Намибия, Сенегал, Уругвай и Южная Африка.

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

1. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) продолжает поддерживать прогресс в выполнении пунктов 56, 58, 63 и 71 Луандской заключительной декларации (A/61/1019, приложение II), которые конкретно касаются рыболовецкой деятельности, в частности устойчивого использования морских генетических ресурсов; сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия; использования практики незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла в зоне; и рыболовецких судов в открытом море.

2. В течение последнего десятилетия основные виды деятельности ФАО осуществлялись посредством поддержки мероприятий, запланированных в рамках пункта 2 раздела I («развивать сотрудничество Юг-Юг, особенно в научно-технических областях, а также в области развития людских ресурсов») и пункта 1 раздела IV («осуществлять совместные проекты научно-технического сотрудничества, в частности в области охраны морских ресурсов и ответственного управления такими ресурсами») Луандского плана действий, а именно:

а) технико-экономическое обоснование по вопросу об экосистемном подходе к рыбным ресурсам на региональном и национальном уровнях в регионе Бенгела; это имеет важное значение для сохранения морского разнообразия;

б) проект ФАО/Норвежского агентства по сотрудничеству в области развития/экосистемного подхода к рыбным ресурсам/Нансеновской программы на тему «Укрепление базы знаний и осуществление экосистемного подхода к морским рыбным ресурсам в развивающихся странах». В прошлом Нансеновская программа собирала данные и проводила исследования биоразнообразия морской среды в тесном сотрудничестве с ангольскими учеными;

с) проект в рамках программы «Крупная морская экосистема «Бенгельское течение»», посвященный установлению основных биогеографических регионов вдоль Юго-Западной Африки (включая Анголу, Намибию и Южную Африку);

д) научные исследования, проводимые в рамках нового проекта экосистемного подхода к рыбным ресурсам Нансеновской программы в сотрудничестве с Институтом морских исследований в Анголе, посредством которых собираются данные о распределении видов и сред обитания.

3. Предоставив в распоряжение стран Западной Африки услуги современного и отвечающего последнему слову техники исследовательского судна, ФАО позволяет этим странам получать информацию, что является одним из предварительных условий для сохранения и устойчивого использования генетических морских ресурсов и морского биоразнообразия. Проект благодаря его организационной деятельности и деятельности по наращиванию потенциала и выявлению приоритетных областей и мероприятий для решения вопросов, связанных с указанными выше двумя моментами, активизирует сотрудничество между странами Западной Африки и укрепляет их потенциал не только в плане управления морскими генетическими ресурсами и морским биоразнообразием,

но и в целях борьбы с крупными смежными проблемами, такими как незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел.

4. Круг обязанностей секретариата Комиссии ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства включает работу, связанную с наличием информации, доступом к акваторическим генетическим ресурсам и совместным использованием выгод от них.

5. Что касается сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, то ФАО разработала и в августе 2008 года приняла международные руководящие принципы управления глубоководным рыбным промыслом в открытом море. Они включают стандарты и критерии для использования государствами и региональными рыболовецкими организациями при определении уязвимых морских экосистем в районах за пределами действия национальной юрисдикции и выяснении воздействия рыболовства на такие системы и при разработке стандартов для управления глубоководным рыбным промыслом.

6. Вопрос о незаконном, несообщаемом и нерегулируемом рыбном промысле и смежной деятельности вызывает глобальную обеспокоенность и является одним из приоритетных вопросов в повестке дня международного рыболовецкого сообщества на протяжении почти десятилетия. ФАО на протяжении прошлого года сотрудничает с Сообществом по вопросам развития стран юга Африки и Комитетом по рыбному промыслу для западной/центральной части Гвинейского залива по мере того, как каждая из этих групп ведет работу по созданию сети специалистов по рыбному промыслу для целей мониторинга, контроля и наблюдения в странах-членах. Цель состоит в обмене опытом между ними, объединении ресурсов, сотрудничестве в случаях незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, согласовании, по мере возможности и необходимости, законодательства и режимов управления, усилении положений касательно выдачи лицензий и разрешений и обеспечении на широкой основе наращивания потенциала для целей активизации мониторинга, контроля и наблюдения.

7. ФАО провела инвентаризацию спутниковых систем наблюдения за судами, используемых для отслеживания судов и обнаружения незаконной рыболовецкой деятельности по всему миру. Вопросник, использовавшийся в ходе этого обследования, был пространным, и предполагалось, что он послужит инструментом оценки для государств. Ряд стран по обе стороны Южной Атлантики ответили на него, указав на увеличение масштабов приобретения такого рода технологии, и впоследствии ФАО занялась созданием базы данных в связи с ответами, дабы можно было более тщательно проанализировать эти данные. Что касается непосредственного наращивания потенциала, то ФАО была одним из спонсоров глобального семинара-практикума по вопросам незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла для специалистов в области обеспечения выполнения, и в нем принял участие ряд представителей этого района. Еще один такой глобальный семинар-практикум по вопросам обеспечения соблюдения правил в отношении рыбного промысла планируется провести в Мозамбике в 2010 году.

8. Соглашение о содействии соблюдению рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению живых ресурсов и управлению ими 1993 года, являющееся неотъемлемой частью принятого ФАО в 1995 году Ко-

декса ведения ответственного рыболовства, вступило в силу 24 апреля 2003 года. По состоянию на 24 октября 2008 года Соглашение приняли 35 государств⁵ и Европейская комиссия. Соглашение предусматривает создание международной базы данных в отношении рыболовецких судов в открытом море, которая будет весьма полезной для государств и региональных органов по рыболовству. Некоторые государства-члены, принявшие Соглашение, предоставили ФАО сведения для включения в базу данных. Темпы сдачи на хранение документов о принятии Соглашения являются медленными, и вследствие этого ФАО продолжает настоятельно призывать своих членов стать участниками Соглашения в качестве средства совершенствования управления рыбным промыслом в открытом море и борьбы против незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла.

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве препроводило обновленный перечень государств-членов в регионе Южной Атлантики, которые подписали многосторонние договоры и конвенции по разоружению, присоединились к ним или ратифицировали их с 2003 года (см. приложение к настоящему докладу).

Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Нормативная работа

1. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) оказывает содействие и поддержку национальным, региональным и международным усилиям по борьбе с транснациональной организованной преступностью и коррупцией путем оказания помощи до ратификации и в ходе осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, трех протоколов к ней и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Управление также предоставляет государствам-членам зоны техническую помощь в борьбе против транснациональной организованной преступности, торговли людьми и коррупции, равно как и в области предупреждения преступности и отправления уголовного правосудия.

2. Помощь на этапе до ратификации получали также отдельные страны, включая Анголу, Бенин, Бразилию, Гамбию, Гвинею, Демократическую Республику Конго, Сан-Томе и Принсипи и Сьерра-Леоне. Некоторые из государств-членов зоны также участвовали в двух организованных ЮНОДК и правительством Португалии для португалоязычных стран экспериментальных ознакомительных поездках по вопросам ратификации и осуществления Конвен-

⁵ Австралия, Албания, Ангола, Аргентина, Барбадос, Белиз, Бенин, Гана, Грузия, Египет, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Маврикий, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Мьянма, Намибия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Острова Кука, Перу, Республика Корея, Сейшельские Острова, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Чили, Швеция и Япония.

ции и протоколов к ней (ноябрь 2003 года и ноябрь 2004 года). ЮНОДК получило от нескольких других стран в зоне просьбы о помощи, которые находятся на различных этапах их удовлетворения.

3. Аргентина является одной из стран, участвующих в добровольной экспериментальной программе, начатой ЮНОДК, по обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции⁶.

4. В настоящее время 4 государства-члена зоны подписали и 19 государств-членов ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности или присоединились к ней; 3 государства-члена подписали и 16 ратифицировали Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми и наказании за нее; 5 государств-членов подписали и 15 ратифицировали Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху; 1 государство-член подписало и 11 стали участниками Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему; и 2 государства-члена подписали и 19 стали участниками Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

Техническое сотрудничество и укрепление человеческого и институционального потенциалов

5. Морские грузовые контейнеры являются одним из составных элементов международной торговой цепи поставок, и объем грузовых контейнерных перевозок в мировой торговле каждый год неуклонно растет. Одно из стремительно растущих преступных явлений — это злонамеренное использование международными организованными преступными группами коммерческих морских контейнерных перевозок для незаконной торговли наркотиками и прекурсорами и в других преступных целях (незаконный провоз и/или контрабанда взрывчатых веществ, оружия, боеприпасов, ядерных материалов, подделок продукции, защищенной положениями договоров о международной интеллектуальной собственности, и т.д.).

6. В 2004 году Управление приступило к осуществлению экспериментальной программы контроля за контейнерами, чтобы помочь правительствам выбранных стран создать в основных портах группы эффективного контроля за контейнерами. В регионе Южной Атлантики два африканских государства — Гана и Сенегал — принимают участие в экспериментальных этапах, а Бразилия ведет предварительные переговоры об участии в этой программе. Правоохранительные подразделения, которые планируется создать, помогут бы ужесточить контроль и воспрепятствовать торговле незаконными товарами и другим видам организованной деятельности, одновременно содействуя законной торговле. В рамках программы, которая будет осуществляться в экспериментальных портах, будут создаваться надлежащие системы и средства для анализа и

⁶ В рамках этого экспериментального проекта каждое из государств участвует в обзорах, проводимых с участием другого государства из его региональной группы и какого-то третьего государства, в попытке содействовать более активному региональному диалогу и, когда это возможно, установить контрольные показатели и анализировать усилия в сопоставимых контекстах. Участвующие государства отвечают на контрольный перечень по самооценке, подготовленный секретариатом, а обзорная группа экспертов анализирует ответы.

сбора информации в целях обнаружения и перехвата контейнеров повышенного риска и обеспечения беспрепятственной транспортировки законных грузов. В рамках этой программы экспериментальным объектам предоставляется вся необходимая техническая помощь для проведения эффективного анализа и сбора информации, последующего контроля за контейнерами повышенного риска и проведения, в случае необходимости, последующего расследования на основе целого комплекса мероприятий по подготовке кадров, поставке оборудования, предоставлению консультативных, экспертных и прочих услуг. Эти специальные многоучрежденческие правоохранительные подразделения портового контроля, состоящие из сотрудников таможенных служб и правоохранительных органов, будут оснащены необходимым оборудованием для проверки и отбора, а также компьютерным оборудованием для проведения аналитической работы. Помимо этого, формируются новые партнерские отношения между правоохранительными и торговыми/деловыми кругами в портах и на глобальном уровне.

7. В 2007 и 2008 годах ЮНОДК занималось осуществлением проекта, посвященного сбору данных для Африки, цель которого заключается в том, чтобы укрепить сбор и анализ данных, улучшить информацию и знания относительно преступности и наркотиков и их связи с вопросами социально-экономического развития в Африке. Посредством этого проекта ЮНОДК сотрудничает с отобранными странами региона Южной Атлантики в деле укрепления их потенциала по сбору и распространению статистических данных по преступности и наркотикам. В рамках этого проекта и других национальных проектов были запланированы и осуществлены в Кабо-Верде и Нигерии обследования по вопросам виктимизации и коррупции.

8. В октябре 2008 года ЮНОДК выпустило доклад под названием “Drug trafficking as a security threat in West Africa” («Незаконный оборот наркотиков как угроза для безопасности в Западной Африке»). Этот доклад посвящен краткому описанию торговли кокаином из Латинской Америки через Западную Африку в Западную Европу, и в нем подчеркивается уязвимость этого региона, в частности его не обеспеченные достаточными ресурсами органы уголовного правосудия, и необходимость международной поддержки для борьбы с этим явлением.

Сотрудничество и координация политики

9. В декабре 2007 года ЮНОДК подписало меморандум о взаимопонимании с Комиссией Африканского союза с конкретной целью активизации сотрудничества на региональном, субрегиональном и национальном уровнях. Области сотрудничества включают уменьшение спроса на наркотики, незаконный оборот наркотиков, ВИЧ/СПИД в тюремных условиях, предупреждение преступности и реформа уголовного правосудия, незаконный провоз стрелкового оружия, коррупцию, торговлю людьми, незаконный ввоз мигрантов и сбор данных. В меморандуме далее указывается, что любое конкретное сотрудничество в этих областях должно предусматривать тесное сотрудничество с африканскими региональными экономическими комиссиями.

Приложение

Подготовленный Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве перечень государств-членов в регионе Южной Атлантики, которые подписали многосторонние договоры и конвенции по разоружению, присоединились к ним или ратифицировали их с 2003 года

Зоны, свободные от ядерного оружия

- Бенин, Габон, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мозамбик, Руанда, Сенегал и Эфиопия стали государствами — участниками Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор). Ратификация Договора этими восьмью странами довела общее число ратификаций до 26, что всего на две ратификации меньше, чем количество ратификаций, требующееся для вступления Договора в силу.

Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

- С августа 2003 года Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний ратифицировали Бурунди, Демократическая Республика Конго, Джибути, Замбия, Кабо-Верде, Камерун, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сейшельские Острова, Судан, Того, Тунис, Эритрея и Эфиопия.
- С августа 2003 года Договор ратифицировали Белиз, Колумбия и Суринам.

Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении и Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении

- С августа 2003 года Габон, Замбия и Мадагаскар стали государствами — участниками Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении.
- В течение того же периода времени Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Джибути, Кабо-Верде, Коморские Острова, Конго, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Центральноафриканская Республика и Чад ратифицировали Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении.

- Белиз также стал государством — участником Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении.

Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении

- С августа 2003 года Бурунди, Гайана, Судан и Эфиопия ратифицировали Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

- С августа 2003 года Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, ратифицировали Боливарианская Республика Венесуэла, Буркина-Фасо, Габон, Гвинея-Бисау, Гондурас, Камерун, Либерия, Мадагаскар, Парагвай, Сьерра-Леоне, Чили и Ямайка.
- В течение того же периода времени Нигер присоединился к исправленному Протоколу II и Протоколу IV к Конвенции, а Эквадор — к Протоколу IV. Гватемала, Гвинея-Бисау, Либерия, Мадагаскар, Никарагуа, Сальвадор, Сьерра-Леоне, Тунис, Уругвай и Ямайка выразили согласие на то, чтобы быть связанными положениями Протокола V к Конвенции, посвященного взрывоопасным пережиткам войны, который вступил в силу 12 ноября 2006 года.

Стрелковое оружие и легкие вооружения

- Найробийский протокол о предотвращении распространения, регулировании и сокращении стрелкового оружия и легких вооружений в районе Великих озер и на Африканском Роге вступил в силу 5 мая 2006 года. Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) приняло 14 июня 2006 года в Абудже Конвенцию ЭКОВАС о стрелковом оружии и легких вооружениях, боеприпасах к ним и других связанных с ними элементах, которая преобразовала введенный ЭКОВАС в 1998 году мораторий на стрелковое оружие и легкие вооружения в юридически обязательный документ. Протокол о регулировании огнестрельного оружия, боеприпасов и других связанных с ними материалов в регионе Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) также вступил в силу 8 ноября 2004 года.